CZ|ČESKÝ
AKUMULÁTORY
20/2, 20/4 TURBO, 20/4 ULTRA, 20/4, 20/8, 20/8C, 20/4C, 20/40, 16/2, 12/4, 40/4
NÁVOD

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	20/2	20/4 Turbo	20/4 Ultra	20/4 Industrial	20/4	20/8	20/8C
Jmenovité napětí (VDC)	20	20	20	20	20	20	20
Typ baterie	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Kapacita (Ah)	2.0	4.0	4.0	4.0	4.0	8.0	8.0
Energie (Wh)	40	80	80	80	80	160	160
Počet buněk	5	10	10	10	10	10	10
Typ konektoru (kompatibilita)	F20	F20	F20	F20	F20	F20	F20
Indikace nabíjení	4 LEDs	4 LEDs	3 LEDs	4 LEDs	4 LEDs	4 LEDs	4 LEDs
Kompatibilní nabíječky: - nabíjecí stanice - plug-in - USB Typ - C	+ - -	+ + -	+ + -	+ - +	+ - -	+ - -	+ - +
Výstupní proud USB Typ - C - Napětí (V) - Proudová síla (A) - Výkon (W)	-	-	-	20 1.6 32	-	-	20 1.6 32
Hmotnost (kg)	0.365	0.62	0.685	0.96	0.64	0.925	0.925
Rozsah provozních teplot (°C)	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C
Rozsah skladovacích teplot (°C)	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C

Model	20/4C	20/40	16/2	12/4	40/4	40/8
Jmenovité napětí (VDC)	20	20/40	16	12	40	40
Typ baterie	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Kapacita (Ah)	4.0	8.0 at 20 V 4.0 at 40 V	2.0	4.0	4.0	8.0
Energie (Wh)	80	160	32	80	160	240
Počet buněk	10	10	4	10	10	10
Typ konektoru (kompatibilita)	F20	F20	16	12	40	40
Indikace nabíjení	4 LEDs	4 LEDs	No	No	4 LEDs	4 LEDs
Kompatibilní nabíječky: - nabíjecí stanice - plug-in - USB Typ - C	+ - +	+ + -	- + -	+ - -	+ - -	+ - -
Výstupní proud USB Typ - C - Napětí (V) - Proudová síla (A) - Výkon (W)	20 1.6 32-	-	-	-	-	-
Hmotnost (kg)	0.925	0.925	0.235	0.195	1.255	1.520
Rozsah provozních teplot (°C)	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C
Rozsah skladovacích teplot (°C)	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C

DODACÍ SADA *

1. Baterie
2. Uživatelská příručka

ÚČEL A SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Baterie Procraft jsou určeny k napájení kompatibilního akumulátorového nářadí a zařízení Procraft, včetně ručního elektrického nářadí, zahradní techniky, světel, čerpadel a dalších. Používejte baterie pouze se zařízeními a nabíječkami, které jsou kompatibilní z hlediska napětí (12 V, 16 V, 20 V nebo 40 V) a typu připojení.

Nepoužívejte baterie s jinými značkami zařízení ani za podmínek mimo podmínky stanovené výrobcem. Neotevírejte kryt, nevystavujte nárazům, vlhkosti, vysokým teplotám ani zkratu. Před použitím se ujistěte, že je baterie v dobrém stavu a kompatibilní s připojeným zařízením.

POKYNY PRO BATERII

⚠ Varování! Pečlivě si přečtěte všechna varování, bezpečnostní pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto zařízením. Nedodržení následujících varování a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Uschovejte si všechna varování a bezpečnostní pokyny pro budoucí použití.

SYMBOLY A OZNAČENÍ

Skladujte při teplotách od 0 ° C do +30 ° C.
Překročení stanoveného rozsahu může zkrátit životnost baterie.

Nevyhazujte do vodních toků.
Obsahuje látky nebezpečné pro vodní prostředí. Baterii zlikvidujte v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí.

Nevhazujte do ohně.
Nevystavujte ohni ani vysokým teplotám. Může dojít k výbuchu, požáru nebo uvolnění nebezpečných látek.

Před použitím si prosím přečtěte návod.
Ikona označuje, že si musíte přečíst uživatelskou příručku pro bezpečné a správné používání zařízení.

Nabíječka by měla být používána pouze v interiéru a chráněna před deštěm a vlhkostí.

Všeobecné varování před nebezpečím

Soulad se základními bezpečnostními normami platných evropských směrnic.

Euroasijská značka shody.

Ukrajinská značka shody

S výhradou zpracování.
Nevyhazuj to Baterii vyhoďte do domovního odpadu. Odvezte ji na specializované sběrné místo k bezpečné likvidaci. zpracování a ochrana okolní prostředí.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIE

1. Baterie by měly být používány pouze s modely elektrického nářadí uvedenými výrobcem. Použití baterií s nekompatibilním elektrickým nářadím může vést ke zranění a požáru.
2. K nabíjení baterií používejte pouze nabíječky doporučené výrobcem. Použití nabíječky určené pro jeden typ baterie k nabíjení jiného typu baterie může způsobit požár.
3. Baterie je dodávána částečně nabitá. Pro dosažení plného výkonu je nutné baterii před prvním použitím plně nabít.
4. Baterie by měla být uchovávána mimo dosah dětí.
5. Nevystavujte baterií vodě ani vlhkosti. Hrozí riziko zkratu a výbuchu.
6. Neotevírejte baterii. Hrozí riziko zkratu a výbuchu.
7. Za nepříznivých podmínek může z baterie unikat elektrolyt. Zabraňte kontaktu s elektrolytem. V případě náhodného kontaktu s elektrolytem vypláchněte zasažené místo vodou. Pokud se elektrolyt dostane do očí, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Elektrolyt unikající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
8. Pokud je baterie poškozená nebo nesprávně používána, mohou se uvolňovat výpary. Vyvětrejte místnost a v případě výskytu příznaků vyhledejte lékaře. Výpary mohou způsobit poškození dýchacích cest.
9. Nepřipojujte svorky baterie k žádným předmětům. Mohlo by dojít ke zkratu a vzniku rizika zranění nebo požáru.
10. Pokud baterii nepoužíváte, uchovávejte ji v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly zkratovat svorky baterie. Zkratování svorkovnice baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
11. Nepoužívejte poškozené nebo upravené baterie ani elektrické nářadí. Poškozené nebo upravené baterie se mohou chovat nepředvídatelně a způsobit požár, výbuch nebo vážné zranění.
12. Baterie by měla být skladována výhradně při teplotách mezi 0 ° C a 30 ° C. Je zakázáno ponechávat baterii například v autě v létě. Mohlo by dojít k jejímu poškození a výbuchu.
13. Chraňte baterii před ohněm a nadměrným teplem. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 ° C může způsobit výbuch.
14. Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení baterie. Nikdy nenabíjejte baterii ani elektrické nářadí při teplotách mimo rozsah uvedený v tomto návodu. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit baterii a zvýšit riziko požáru.
15. Pravidelně čistěte větrací otvory baterie měkkým, čistým a suchým kartáčem. Výrazně zkrácená provozní doba po nabití signalizuje, že je baterie opotřebovaná a je třeba ji vyměnit.
16. Lithium-iontovou baterii lze kdykoli dobít, aniž by se snížila její životnost. Přerušení procesu nabíjení baterií neposkodí.
17. Lithium-iontová baterie je vybavena elektronickým systémem, který chrání její články před hlubokým vybitím. Po úplném vybití baterie se elektrické nářadí ochranným systémem vypne.
18. Použité baterie by měly být likvidovány v sběrných dvorech nebezpečného odpadu.
19. Pro zajištění stabilního provozu a optimálního výkonu používejte baterie, které odpovídají spotřebě energie nářadí. Při práci s výkonnějšími zařízeními se doporučuje instalovat baterie s vyšším počtem článků, protože poskytují vyšší proud a stabilní provoz při zátěži. Použití baterie, která není dostatečně výkonná, může vést ke snížení účinnosti, přehřátí a předčasnému vypnutí.

OPRAVY A ÚDRŽBA

1. Je zakázáno opravovat poškozenou baterii svépomocí. Opravy baterií jsou povoleny pouze výrobcem nebo v autorizovaném servisním středisku.
2. Je zakázáno opravovat poškozenou nabíječku svépomocí. Oprava nabíječky je povolena pouze výrobcem nebo v autorizovaném servisním středisku.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S NABÍJEČKAMI

1. Nabíječka je určena pouze pro použití v interiéru a musí být chráněna před deštěm a vlhkostí.
2. Před připojením nabíječky zkontrolujte napětí v elektrické síti. Napětí zdroje napájení musí odpovídat údajům uvedeným na technickém štítku nabíječky.
3. Nabíječka je určena výhradně k nabíjení baterií typu specifikovaného výrobcem. Použití nabíječky k nabíjení baterií jiného typu může způsobit požár.
4. Udržujte nabíječku čistou. Znečištění zařízení může způsobit úraz elektrickým proudem.
5. Před každým použitím zkontrolujte stav nabíječky, napájecího kabelu a zástrčky. Pokud zjistíte jakékoli poškození, zařízení nepoužívejte. Nepokoušejte se nabíječku sami opravovat. Poškozená nabíječka, kabel nebo zástrčka mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
6. Nepoužívejte nabíječku na hořlavých površích (např. papír, textilie atd.) ani v blízkosti hořlavých látek. Během nabíjení hrozí nebezpečí požáru v důsledku zvýšení teploty nabíječky.
7. Neprenášejte nabíječku pouze za napájecí kabel.

OPERACE

Odpojení baterie

V závislosti na modelu mohou mít baterie Procraft dva typy úchytů:

- ◊ Baterie s napětím 20 V a vyšším mají na přední straně baterie uvolňovací tlačítko. Chcete-li takovou baterii odpojit, stiskněte tlačítko a vyjměte baterii ze slotu.
- ◊ Baterie s napětím nižším než 20 V jsou vybaveny bočními západkami. Chcete-li takovou baterii odpojit, stiskněte západky na obou stranách současně a baterii vyjměte.

⚠ Důležité: Baterii vždy vyjímejte ve směru, který je určen konstrukcí daného nástroje. Nepoužívejte nadměrnou sílu ani netahejte baterii směrem, který není v souladu s vodítkem.

Pokyny pro nabíjení baterie

Nabíječka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že probíhá nabíjení, a zelený indikátor ukazuje, že nabíjení je dokončeno. V závislosti na verzi může být baterie vybavena indikátorem úrovně nabití. Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití, stiskněte tlačítko pro kontrolu nabíjení na baterii.

Baterie se 4 diodami	Baterie se 3 diodami
◊ 1 LED: 25% nabití ◊ 2 LED diody: 50% nabití ◊ 3 LED diody: 75% nabití ◊ 4 LED diody: Plně nabito	◊ 1 LED: 30 % nabití ◊ 2 LED diody: 65 % nabití ◊ 3 LED diody: Plně nabito

Podrobné pokyny k nabíjení:

1. Připojení nabíječky
   - ◊ Pokud používáte nabíjecí stanici, nejprve zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
   - ◊ Pokud používáte zástrčkovou nabíječku, nejprve zasuňte zástrčku do konektoru baterie a poté zapojte zařízení do elektrické zásuvky.
2. Instalace baterie

Při používání nabíjecí stanice zasuňte baterii do vodítek až na doraz. Při použití nabíječky se ujistěte, že je zástrčka pevně zasunuta v konektoru baterie.

3. Indikátor průběhu nabíjení

Začátek nabíjení je indikován červenou LED diodou na nabíječce (během nabíjení svítí nepřetržitě).

4. Dokončení nabíjení

Po dokončení nabíjení se na nabíječce rozsvítí zelená LED dioda. To znamená, že baterie je plně nabitá a připravená k použití.

5. Vyjmutí baterie

Odpojte nabíječku od sítě a vyjměte baterii nebo odpojte zástrčku od nabíječky.

Kontrola úrovně nabití baterie (volitelné)

Stiskněte tlačítko pro kontrolu úrovně nabití baterie na baterii a zkontrolujte aktuální stav nabití pomocí LED indikátoru umístěného na baterii.

Použití USB konektoru TYP - C

Některé modely baterií Procraft (viz tabulka technických specifikací) jsou vybaveny portem USB Typ C, zajišťující obousměrný přenos energie:

- ◊ USB nabíječky Typ C umožňuje nabíjet baterii přímo bez použití nabíjecí stanice.
- ◊ Napájení pro externí zařízení - baterii lze použít jako externí zdroj napájení (napájení nabíjení chytrých telefonů, tabletů a dalších zařízení kompatibilních s USB Typ - C.

USB konektor Typ C podporuje inteligentní správu napájení. Moderní zařízení, která tento standard podporují, automaticky volí optimální parametry proudu a napětí, čímž zajišťují bezpečné a efektivní nabíjení.

Specifikace výstupního proudu jsou uvedeny v tabulce. Ujistěte se, že připojené zařízení je kompatibilní s výstupními parametry, abyste předešli přehřátí a poškození.

Univerzální baterie 20/40: 20V / 40V

Baterie Procraft 20/40 podporuje dva provozní režimy: 20 V a 40 V, v závislosti na připojeném nástroji. Režim je určen automaticky - baterie se po připojení sama přepne na příslušné napětí.

⚠ Důležité: Správný a bezpečný provoz baterie 20/40 je zaručen pouze při použití s kompatibilním nářadím Procraft s odpovídajícím napětím. Použití s nářadím jiných výrobců nebo s nevhodnou konstrukcí může vést k nestabilnímu provozu, poškození baterie nebo nářadí.

Instalace baterie do nářadí

Zarovnejte baterii s vodicími drážkami na nářadí a vložte ji, dokud nezapadne na místo a nezacvakne.

SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA

Baterii skladujte na suchém místě, chráněném před přímým slunečním zářením a zdroji tepla, při teplotě 0 ° C až +30 ° C. Nenechávejte baterii například v létě v autě – může dojít k přehřátí, poškození nebo výbuchu.

Neskladujte baterii zcela vybitou. Před dlouhodobým skladováním se doporučuje baterii nabít přibližně na 40–60 % a kontrolovat stav nabití každé 3–6 měsíců. V případě potřeby ji dobijte.

Životnost baterie je za provozních podmínek až 500 cyklů nabití a vybití. Poté je možný postupný pokles kapacity a výkonu. Výrazné zkrácení provozní doby po nabití indikuje nutnost výměny baterie.

Nevystavujte baterii vlhkosti ani kondenzaci. Vlhkost vniknutá do pouzdra může způsobit zkrat a poškodit bateriové prvky.

Uchovávejte baterii mimo dosah kovových předmětů. Během skladování se vyhněte kontaktu s klíči, hřebíky, kancelářskými sponkami a jinými vodivými předměty, které by mohly zkratovat kontakty baterie.

Pravidelně čistěte větrací otvory a kontakty. Používejte suchý, měkký kartáč nebo hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla, vodu ani stlačený vzduch.

Neotevírejte ani se nepokoušejte o opravu baterie. Servis a likvidaci by měly provádět pouze autorizované servisní střediska nebo specializovaná sběrná místa.

Nepoužívejte ani neskladujte baterii, pokud je její kryt poškozen. Poškozené baterie jsou nebezpečné a musí být bezpečně zlikvidovány.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterií při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.

Pouze pro země EU:

Li-Ion

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK|SLOVENSKÝ
AKUMULÁTORY
20/2, 20/4 TURBO, 20/4 ULTRA, 20/4, 20/8, 20/8C, 20/4C, 20/40, 16/2, 12/4, 40/4
NÁVOD

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	20/2	20/4 Turbo	20/4 Ultra	20/4 Industrial	20/4	20/8	20/8C
Menovité napätie (VDC)	20	20	20	20	20	20	20
Typ batérie	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Kapacita (Ah)	2.0	4.0	4.0	4.0	4.0	8.0	8.0
Energia (Wh)	40	80	80	80	80	160	160
Počet buniek	5	10	10	10	10	10	10
Typ konektora (kompatibilita)	F20	F20	F20	F20	F20	F20	F20
Indikácia nabitia	4 LEDs	4 LEDs	3 LEDs	4 LEDs	4 LEDs	4 LEDs	4 LEDs
Kompatibilné nabíjačky: - nabíjacia stanica - plug-in - USB Typ - C	+ - -	+ + -	+ + -	+ - +	+ - -	+ - -	+ - +
Výstupný prúd USB Typ - C - Napätie (V) - Sila prúdu (A) - Výkon (W)	-	-	-	20 1.6 32	-	-	20 1.6 32
Hmotnosť (kg)	0.365	0.62	0.685	0.96	0.64	0.925	0.925
Rozsah prevádzkových teplôt (°C)	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C
Rozsah skladovacej teploty (°C)	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C

Model	20/4C	20/40	16/2	12/4	40/4	40/8
Menovité napätie (VDC)	20	20/40	16	12	40	40
Typ batérie	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Kapacita (Ah)	4.0	8.0 at 20 V 4.0 at 40 V	2.0	4.0	4.0	8.0
Energia (Wh)	80	160	32	80	160	240
Počet buniek	10	10	4	10	10	10
Typ konektora (kompatibilita)	F20	F20	16	12	40	40
Indikácia nabitia	4 LEDs	4 LEDs	No	No	4 LEDs	4 LEDs
Kompatibilné nabíjačky: - nabíjacia stanica - plug-in - USB Typ - C	+ - +	+ + -	- + -	+ - -	+ - -	+ - -
Výstupný prúd USB Typ-C - Napätie (V) - Sila prúdu (A) - Výkon (W)	20 1.6 32-	-	-	-	-	-
Hmotnosť (kg)	0.925	0.925	0.235	0.195	1.255	1.520
Rozsah prevádzkových teplôt (°C)	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C	from 0 °C to +40 °C
Rozsah skladovacej teploty (°C)	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C	from 0 °C to +30 °C

DODACIA SADA

1. Batéria
2. Používateľská príručka

ÚČEL A SPRÁVNE POUŽITIE

Batérie Procraft sú určené na napájanie kompatibilného akumulátorového náradia a zariadení Procraft vrátane ručného elektrického náradia, záhradnej techniky, svetiel, čerpadiel a ďalších. Batérie používajte iba so zariadeniami a nabíjačkami, ktoré sú kompatibilné z hľadiska napätia (12 V, 16 V, 20 V alebo 40 V) a typu pripojenia.

Nepoužívajte batérie s inými značkami zariadení alebo mimo podmienok stanovených výrobcom. Neotvárajte puzdro, nevystavujte ich nárazom, vlhkosti, vysokým teplotám ani skratu. Pred použitím sa uistite, že je batéria v dobrom stave a kompatibilná s pripojeným zariadením.

POKYNY PRE BATÉRIU

⚠ Varovanie! Pozorne si prečítajte všetky varovania, bezpečnostné pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto zariadením. Nedodržanie nasledujúcich varovaní a bezpečnostných pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

SYMBOLY A OZNAČENIA

Skladujte pri teplotách od 0 ° C do +30 ° C.
Prekročenie stanoveného rozsahu môže skrátiť životnosť batérie.

Nevyhadzujte do vodných plôch.
Obsahuje látky nebezpečné pre vodné prostredie. Batériu zlikvidujte v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi.

Nevhadzujte do ohňa.
Nevystavujte ohňu ani vysokým teplotám. Môže to spôsobiť výbuch, požiar alebo uvoľnenie nebezpečných látok.

Pred použitím si prečítajte návod.
Ikona označuje, že si musíte prečítať používateľskú príručku pre bezpečné a správne používanie zariadenia.

Nabíjačka by sa mala používať iba v interiéri a mala by byť chránená pred dažďom a vlhkosťou.

Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo.

Súlad so základnými bezpečnostnými normami platných európskych smerníc.

Euroázijská značka zhody.

Ukrajinská značka zhody.

Podlieha spracovanie.
Nevyhadzuj to batériu vyhoďte do domového odpadu. Odneste ju na špecializovaný zberný dvor, kde ju bezpečne zlikvidujú. spracovanie a ochrana okolité prostredie.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE BATÉRIU

1. Batérie by sa mali používať iba s modelmi elektrického náradia uvedenými výrobcom. Použitie batérií s nekompatibilným elektrickým náradím môže viesť k zraneniu a požiaru.
2. Na nabíjanie batérií používajte iba nabíjačky odporúčané výrobcom. Použitie nabíjačky určenej pre jeden typ batérie na nabíjanie iného typu batérie môže spôsobiť požiar.
3. Batéria sa dodáva čiastočne nabitá. Pre dosiahnutie plného výkonu je potrebné ju pred prvým použitím úplne nabiť.
4. Batéria by mala byť uchovávaná mimo dosahu detí.
5. Nevystavujte batériu vode ani vlhkosti. Hrozí nebezpečenstvo skratu a výbuchu.
6. Neotvárajte batériu. Hrozí nebezpečenstvo skratu a výbuchu.
7. Za nepriaznivých podmienok môže z batérie unikať elektrolyt. Zabráňte kontaktu s elektrolytom. V prípade náhodného kontaktu s elektrolytom vypláchnite zasiahnuté miesto vodou. Ak sa vám elektrolyt dostane do očí, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Unikajúci elektrolyt z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
8. Ak je batéria poškodená alebo sa používa nesprávne, môžu sa uvoľňovať výpary. Vyvetrajte miestnosť a ak sa objavia príznaky, vyhľadajte lekára. Výpary môžu spôsobiť poškodenie dýchacích ciest.
9. Nepripájajte svorky batérie k žiadnym predmetom. Môže to spôsobiť skrat a riziko zranenia alebo požiaru.
10. Keď batériu nepoužívate, uchovávajte ju mimo kovových predmetov, ako sú kancelárske spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli skratovať svorky batérie. Skratovanie svorkovnice batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
11. Nepoužívajte poškodené alebo upravené batérie ani elektrické náradie. Poškodené alebo upravené batérie sa môžu správať nepredvídateľne a spôsobiť požiar, výbuch alebo vážne zranenie.
12. Batéria by sa mala skladovať výlučne pri teplotách medzi 0 ° C a 30 ° C. Je zakázané nechávať batériu napríklad v aute v lete. Môže to spôsobiť jej poškodenie a výbuch.
13. Batériu uchovávajte mimo dosahu ohňa a nadmerného tepla. Vystavenie ohňu alebo teplotám nad 130 ° C môže spôsobiť výbuch.
14. Dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania batérie. Nikdy nenabíjajte batériu ani elektrické náradie pri teplotách mimo rozsahu uvedeného v tomto návode. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.
15. Pravidelne čistite vetracie otvory batérie mäkkou, čistou a suchou kefkou. Výrazne skrátený prevádzkový čas po nabití naznačuje, že batéria je opotrebovaná a je potrebné ju vymeniť.
16. Lítium-iónovú batériu je možné kedykoľvek nabíjať bez skrátenia jej životnosti. Prerušenie procesu nabíjania batériu nepoškodzuje.
17. Lítium-iónová batéria je vybavená elektronickým systémom, ktorý chráni články batérie pred hlbokým vybitím. Keď je batéria úplne vybitá, ochranný systém vypne elektrické náradie.
18. Použité batérie by sa mali likvidovať v miestach zberu nebezpečného odpadu.
19. Pre zaistenie stabilnej prevádzky a optimálneho výkonu používajte batérie, ktoré zodpovedajú spotrebe energie náradia. Pri práci s výkonnejšími zariadeniami sa odporúča inštalovať batérie s vyšším počtom článkov, pretože poskytujú vyšší prúd a stabilnú prevádzku pri zaťažení. Použitie batérie, ktorá nie je dostatočne výkonná, môže viesť k zníženiu účinnosti, prehriatiu a predčasnému vypnutiu.

OPRAVY A ÚDRŽBA

1. Je zakázané opravovať poškodenú batériu svojpomocne. Opravy batérie sú povolené iba výrobcom alebo v autorizovanom servisnom stredisku.
2. Je zakázané opravovať poškodenú nabíjačku svojpomocne. Oprava nabíjačky je povolená iba výrobcom alebo v autorizovanom servisnom stredisku.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE PRÁCU S NABÍJAČKAMI

1. Nabíjačka je určená len na použitie v interiéri a musí byť chránená pred dažďom a vlhkosťou.
2. Pred pripojením nabíjačky skontrolujte napätie v elektrickej sieti. Napätie zdroja napájania musí zodpovedať údajom uvedeným na technickom štítku nabíjačky.
3. Nabíjačka je určená výhradne na nabíjanie batérií typu špecifikovaného výrobcom. Použitie nabíjačky na nabíjanie batérií iného typu môže spôsobiť požiar.
4. Udržujte nabíjačku čistú. Znečistenie zariadenia môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
5. Pred každým použitím skontrolujte stav nabíjačky, napájacieho kábla a zástrčky. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, zariadenie nepoužívajte. Nepokúšajte sa nabíjačku opravovať sami. Poškodená nabíjačka, kábel alebo zástrčka môžu spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
6. Nepoužívajte nabíjačku na horľavých povrchoch (napr. papier, textílie atď.) ani v blízkosti horľavých látok. Počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru v dôsledku zvýšenia teploty nabíjačky.
7. Neprenášajte nabíjačku držaním iba za napájací kábel.

PREVÁDZKA

Odpojenie batérie

V závislosti od modelu môžu mať batérie Procraft dva typy úchytov:

- ◊ Batérie s napätím 20 V a vyšším majú uvoľňovacie tlačidlo umiestnené na prednej strane batérie. Ak chcete takúto batériu odpojiť, stlačte tlačidlo a vyberte batériu zo slotu.
- ◊ Batérie s napätím nižším ako 20 V sú vybavené bočnými západkami. Ak chcete takúto batériu odpojiť, stlačte západky na oboch stranách súčasne a vyberte batériu.

⚠ Dôležité: Batériu vždy vyberajte v smere, ktorý umožňuje konštrukcia konkrétneho nástroja. Nepoužívajte nadmernú silu ani neťahajte batériu v smere, ktorý nie je v súlade s vodiacimi lištami.

Pokyny na nabíjanie batérie

Nabíjačka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor signalizuje, že proces nabíjania prebieha, a zelený indikátor signalizuje, že nabíjanie je dokončené. V závislosti od verzie môže byť batéria vybavená indikátorom úrovne nabitia. Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia, stlačte tlačidlo ovládania nabíjania na batérii.

Batéria so 4 diódami	Batéria s 3 diódami

◊ 1 LED dióda: 25 % nabitia ◊ 2 LED diódy: 50 % nabitia ◊ 3 LED diódy: 75 % nabitia ◊ 4 LED diódy: Plne nabité	◊ 1 LED dióda: 30 % nabitia ◊ 2 LED diódy: 65 % nabitia ◊ 3 LED diódy: Plne nabité

Podrobné pokyny na nabíjanie:

1. Pripojenie nabíjačky
   - ◊ Ak používate nabíjaciu stanicu, najprv pripojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
   - ◊ Ak používate zástrčkovú nabíjačku, najprv zasuňte zástrčku do konektora batérie a potom pripojte zariadenie do elektrickej zásuvky.
2. Inštalácia batérie

Pri používaní nabíjacej stanice vložte batériu do vodiacich líšt, až kým sa nezastaví. Pri používaní nabíjačky s konektorom sa uistite, že je zástrčka pevne zasunutá v konektore batérie.

3. Indikátor priebehu nabíjania

Začiatok nabíjania je indikovaný červenou LED diódou na nabíjačke (počas nabíjania svieti nepretržite).

4. Dokončenie procesu nabíjania

Po dokončení nabíjania sa na nabíjačke rozsvieti zelená LED dióda. To znamená, že batéria je úplne nabitá a pripravená na použitie.

5. Vybratie batérie

Odpojte nabíjačku od elektrickej siete a vyberte batériu alebo odpojte zástrčku od nej.

Kontrola úrovne nabitia batérie (voliteľné)

Stlačte tlačidlo ovládania úrovne nabitia batérie na batérii a skontrolujte aktuálny stav nabitia pomocou LED indikátora umiestneného na batérii.

Používanie USB konektora TYP - C

Niektoré modely batérií Procraft (pozri tabuľku s technickými špecifikáciami) sú vybavené portom USB Typ C, zabezpečujúci obojsmerný prenos energie:

- ◊ USB nabíjačky Typ C umožňuje nabíjať batériu priamo bez použitia nabíjacej stanice.
- ◊ Napájanie externých zariadení - batériu je možné použiť ako externý zdroj napájania (napájanie nabíjačka) na nabíjanie smartfónov, tabletov a iných zariadení kompatibilných s USB Typ - C.

USB konektor Typ C podporuje inteligentnú správu napájania. Moderné zariadenia, ktoré podporujú tento štandard, automaticky vyberajú optimálne parametre prúdu a napätia, čím zabezpečujú bezpečné a efektívne nabíjanie.

Špecifikácie výstupného prúdu sú uvedené v tabuľke. Uistite sa, že pripojené zariadenie je kompatibilné s výstupnými parametrami, aby ste predišli prehriatiu a poškodeniu.

Univerzálna batéria 20/40: 20V / 40V

Batéria Procraft 20/40 podporuje dva prevádzkové režimy: 20 V a 40 V v závislosti od pripojeného náradia. Režim sa určí automaticky - batéria sa po pripojení sama prepne na príslušné napätie.

⚠ **Dôležité:** Správna a bezpečná prevádzka batérie 20/40 je zaručená iba pri použití s kompatibilným náradím Procraft s príslušným napätím. Použitie s náradím od iných výrobcov alebo s nevhodnou konštrukciou môže viesť k nestabilnej prevádzke, poškodeniu batérie alebo náradia.

Vloženie batérie do náradia

Zarovnajte batériu s vodiacimi drážkami na náradí a vložte ju, kým nezapadne na miesto a nezacvakne.

SKLADOVANIE A ÚDRŽBA

Batériu skladujte na suchom mieste, chránenom pred priamym slnečným žiarením a zdrojmi tepla, pri teplote 0 ° C až +30 ° C. Nenechávajte batériu napríklad v lete v aute – môže to viesť k prehriatiu, poškodeniu alebo výbuchu.

Neskladujte batériu úplne vybitú. Pred dlhodobým skladovaním sa odporúča nabiť batériu približne na 40 – 60 % a skontrolovať úroveň nabitia každé 3 – 6 mesiacov. V prípade potreby ju nabite.

Životnosť batérie je až 500 cyklov nabitia a vybitia za prevádzkových podmienok. Potom je možný postupný pokles kapacity a výkonu. Výrazné skrátenie prevádzkového času po nabití naznačuje potrebu výmeny batérie.

Nevystavujte batériu vlhkosti ani kondenzácii. Vlhkosť vniknutá do puzdra môže spôsobiť skrat a poškodiť batériové prvky.

Batériu uchovávajte mimo dosahu kovových predmetov. Počas skladovania sa vyhýbajte kontaktu s kľúčmi, klincami, sponkami na papier a inými vodivými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť skrat kontaktov batérie.

Pravidelne čistite vetracie otvory a kontakty. Používajte suchú, mäkkú kefku alebo handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá, vodu ani stlačený vzduch.

Neotvárajte ani sa nepokúšajte o opravu batérie. Servis a likvidáciu by mali vykonávať iba autorizované servisné strediská alebo špecializované zberné miesta.

Nepoužívajte ani neskladujte batériu, ak je jej kryt poškodený. Poškodené batérie sú nebezpečné a musia sa bezpečne zlikvidovať.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špediciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor balte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL | POLSKI

AKUMULATORY LITOWO-JONOWE
20/2, 20/4 TURBO, 20/4 ULTRA, 20/4, 20/8, 20/8C, 20/4C, 20/40, 16/2, 12/4, 40/4
NÁVOD

DANE TECHNICZNE

Model	20/2	20/4 Turbo	20/4 Ultra	20/4 Industrial	20/4	20/8	20/8C
Napięcie znamionowe (V DC)	20	20	20	20	20	20	20
Typ akumulatora	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Pojemność (Ah)	2.0	4.0	4.0	4.0	4.0	8.0	8.0
Pojemność w watogodzinach (Wh)	40	80	80	80	80	160	160
Liczba ogniw	5	10	10	10	10	10	10
Typ złącza (kompatybilność)	F20	F20	F20	F20	F20	F20	F20
Wskaźnik poziomu naładowania	4 diody	4 diody	3 diody	4 diody	4 diody	4 diody	4 diody
Kompatybilne ładowarki: - ładowarki modułowe - ładowarki wtykowe - USB Type-C	+ - -	+ + -	+ + -	+ - +	+ - -	+ - -	+ - +
Prąd wyjściowy USB Type-C - Napięcie znamionowe (V DC) - Prąd (A) - Moc (W)	-	-	-	20 1.6 32	-	-	20 1.6 32
Waga (kg)	0.365	0.62	0.685	0.96	0.64	0.925	0.925
Zakres temperatur pracy (°C)	0 °C ... +40 °C	0 °C ... +40 °C	0 °C ... +40 °C	0 °C ... +40 °C	0 °C ... +40 °C	0 °C ... +40 °C	0 °C ... +40 °C
Zakres temperatur przechowywania (°C)	0 °C ... +30 °C	0 °C ... +30 °C	0 °C ... +30 °C	0 °C ... +30 °C	0 °C ... +30 °C	0 °C ... +30 °C	0 °C ... +30 °C

Model	20/4C	20/40	16/2	12/4	40/4	40/8
Napięcie znamionowe (V DC)	20	20/40	16	12	40	40
Typ akumulatora	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion	Li-Ion
Pojemność (Ah)	4.0	8.0 przy 20 V 4.0 przy 40 V	2.0	4.0	4.0	8.0
Pojemność w watogodzinach (Wh)	80	160	32	80	160	240
Liczba ogniw	10	10	4	10	10	10
Typ złącza (kompatybilność)	F20	F20	16	12	40	40
Wskaźnik poziomu naładowania	4 diody	4 diody	Brak	Brak	4 diody	4 diody
Kompatybilne ładowarki: - ładowarki modułowe - ładowarki wtykowe - USB Type-C	+ - +	+ + -	- + -	+ - -	+ - -	+ - -
Prąd wyjściowy USB Type-C - Napięcie znamionowe (V DC) - Prąd (A) - Moc (W)	20 1.6 32-	-	-	-	-	-
Waga (kg)	0.925	0.925	0.235	0.195	1.255	1.520
Zakres temperatur pracy (°C)	0 °C ... +40 °C	0 °C ... +40 °C	0 °C ... +40 °C	0 °C ... +40 °C	0 °C ... +40 °C	0 °C ... +40 °C
Zakres temperatur przechowywania (°C)	0 °C ... +30 °C	0 °C ... +30 °C	0 °C ... +30 °C	0 °C ... +30 °C	0 °C ... +30 °C	0 °C ... +30 °C

WYPOSAŻENIE*

1. Akumulator
2. Instrukcja obsługi

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Akumulatory Procraft są przeznaczone do zasilania kompatybilnych narzędzi i urządzeń zasilanych z akumulatora Procraft, w tym ręcznych elektronarzędzi, sprzętu ogrodowego, naświetlaczy i reflektorów oświetleniowych, pomp oraz innych urządzeń. Akumulatory należy stosować wyłącznie z urządzeniami i ładowarkami zgodnymi pod względem napięcia pracy (12 V, 16 V, 20 V lub 40 V) oraz typu złącza.

Nie należy używać akumulatorów z urządzeniami innych marek ani w warunkach nieprzewidzianych przez producenta. Nie należy otwierać obudowy, narażać akumulatora na uderzenia, działanie wilgoci, wysokich temperatur ani zwarcia. Przed użyciem należy upewnić się, że akumulator jest sprawny i kompatybilny z podłączanym urządzeniem.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW

⚠ **OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym akumulatorem. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.**

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

OZNACZENIA I SYMBOLE

- Przechowywać w temperaturze od 0 °C do +30 °C. Przekroczenie wskazanego zakresu temperatur może skrócić żywotność i czas pracy akumulatora.
- Nie wyrzucać zużytych akumulatorów do zbiorników wody. Akumulator zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska wodnego. Akumulator należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
- Nie wyrzucać do ognia. Nie wolno wystawiać na działanie ognia ani wysokich temperatur. Grozi to wybuchem, pożarem lub wydzieleniem niebezpiecznych substancji.
- Przed użyciem należy przeczytać instrukcję. Symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi w celu bezpiecznego i prawidłowego użytkowania urządzenia.
- Ładowarki należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych oraz chronić przed deszczem i wilgocią.
- Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.
- Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.
- Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.
- Znak zgodności Ukrainy.
- Podlega recyklingowi. Nie wyrzucać akumulatora do odpadów komunalnych. Należy oddać go do specjalistycznego punktu zbiórki w celu bezpiecznego przetworzenia i ochrony środowiska.

DODATKOWE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE AKUMULATORÓW

1. Akumulatory należy używać wyłącznie z określonymi przez producenta modelami elektronarzędzi. Używanie akumulatorów z niekompatybilnymi elektronarzędziami może stworzyć ryzyko odniesienia obrażeń ciała i pożaru.
2. Do ładowania akumulatorów należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta. Ładowarka właściwa do ładowania jednego rodzaju akumulatora może stworzyć ryzyko pożaru, jeśli zostanie wykorzystana do ładowania innego rodzaju akumulatorów.
3. Akumulator jest dostarczany w stanie częściowo naładowanym. Aby osiągnąć pełną wydajność akumulatora, należy go całkowicie naładować przed pierwszym użyciem.
4. Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
5. Akumulatora nie wolno wystawiać na działanie wody lub wilgoci. Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia i wybuchu.
6. Nie otwierać akumulatora. Istnieje niebezpieczeństwo zwarcia i wybuchu.
7. W skrajnie niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora, należy unikać kontaktu z elektrolitem. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu z elektrolitem, miejsce należy przepłukać wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Elektrolit wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
8. W przypadku uszkodzenia lub niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do wydzielenia oparów. Należy wywietrzyć pomieszczenie i w razie wystąpienia dolegliwości skonsultować się z lekarzem. Gazy mogą uszkodzić drogi oddechowe.
9. Nie wolno łączyć biegunów akumulatora za pomocą żadnych przedmiotów. Może to doprowadzić do zwarcia, stwarzając ryzyko odniesienia obrażeń ciała i pożaru.
10. Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne drobne przedmioty metalowe, które mogłyby spowodować zwarcie biegunów akumulatora. Zwarcie biegunów akumulatora może stworzyć ryzyko poparzeń lub pożaru.
11. Nie korzystać z akumulatorów ani elektronarzędzi, które zostały uszkodzone lub zmodyfikowane. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w sposób nieprzewidywalny, prowadząc do pożaru, wybuchu lub poważnego urazu.
12. Akumulator należy przechowywać wyłącznie w temperaturze od 0°C do 30°C. Nie wolno pozostawiać akumulatora np. latem w samochodzie. Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia i wybuchu.
13. Akumulator należy trzymać z dala od ognia oraz chronić przed nadmierną temperaturą. Narażenie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
14. Należy przestrzegać wszystkich instrukcji dotyczących ładowania. Nie wolno ładować akumulatora lub elektronarzędzia w temperaturze znajdującej się poza zakresem określonym w niniejszej instrukcji. Ładowanie niezgodne z instrukcją lub ładowanie w temperaturze wykraczającej poza podany zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora oraz zwiększyć ryzyko pożaru.
15. Otwory wentylacyjne należy regularnie czyścić za pomocą miękkiego, czystego i suchego pędzelka. Zdecydowanie krótszy czas pracy po ładowaniu wskazuje na zużycie akumulatora i konieczność wymiany na nowy.
16. Akumulator litowo-jonowy można doładowywać w dowolnej chwili, nie powodując tym skrócenia jego żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie niesie za sobą ryzyka uszkodzenia akumulatora.
17. Akumulator litowo-jonowy jest wyposażony w elektroniczny system zabezpieczający ogniwa akumulatora przed głębokim rozładowaniem. Przy rozładowanym akumulatorze elektronarzędzie zostaje wyłączone przez układ ochronny.
18. Zużyty akumulator należy dostarczyć do punktu utylizacji niebezpiecznych odpadów.
19. W celu zapewnienia stabilnej pracy i optymalnej wydajności należy stosować akumulatory odpowiadające poziomowi poboru mocy danego narzędzia. Podczas pracy z urządzeniami o większej mocy zaleca się stosowanie akumulatorów z większą liczbą ogniw, ponieważ zapewniają one wyższy prąd i stabilną pracę pod obciążeniem. Użycie akumulatora o niewystarczającej mocy może prowadzić do spadku efektywności, przegrzewania się oraz przedwczesnego wyłączenia urządzenia.

NAPRAWA I SERWIS

1. Nie wolno naprawiać uszkodzonego akumulatora. Naprawy akumulatora można dokonywać wyłącznie u producenta lub w autoryzowanym punkcie serwisowym.
2. Nie wolno naprawiać uszkodzonej ładowarki. Naprawy ładowarki można dokonywać wyłącznie u producenta lub w autoryzowanym punkcie serwisowym.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ŁADOWAREK

1. Ładowarki należy używać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych oraz chronić przed deszczem i wilgocią.
2. Należy sprawdzić napięcie w sieci przed podłączeniem ładowarki. Napięcie źródła zasilania musi się zgadzać z danymi zamieszczonymi na tabliczce znamionowej ładowarki.
3. Ładowarki należy używać wyłącznie do ładowania akumulatorów określonego przez producenta typu. Użycie ładowarki do ładowania innego rodzaju akumulatora niż określony może stworzyć ryzyko pożaru.
4. Ładowarkę należy utrzymywać w czystości. Zanieczyszczenia mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.
5. Przed każdym ładowaniem należy sprawdzić ładowarkę oraz przewód zasilający z wtyczką. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie wolno użytkować ładowarki. Nie wolno samodzielnie dokonywać żadnych napraw ładowarki. Uszkodzona ładowarka, przewód lub wtyczka stwarzają ryzyko porażenia prądem.
6. Nie wolno używać ładowarki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia itp.) lub w sąsiedztwie substancji łatwopalnych. Ze względu na wzrost temperatury ładowarki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
7. Nie wolno przenosić ładowarki trzymając wyłącznie za przewód zasilający.

UŻYTKOWANIE

Odłączenie akumulatora

W zależności od modelu, akumulatory Procraft mogą być wyposażone w dwa typy mechanizmów mocowania:

- ◊ Akumulatory o napięciu 20 V i wyższym są wyposażone w przycisk odblokowujący, umieszczony z przodu akumulatora. Aby odłączyć taki akumulator, należy nacisnąć przycisk i wyjąć akumulator z gniazda.
- ◊ Akumulatory o napięciu niższym niż 20 V posiadają boczne zatrzaski. Aby odłączyć taki akumulator, należy jednocześnie nacisnąć zatrzaski po obu stronach i wyjąć akumulator.

⚠ **Ważne:** wyjmowanie akumulatora należy zawsze wykonywać zgodnie z kierunkiem przewidzianym przez konstrukcję danego narzędzia. Nie należy stosować nadmiernej siły ani wyciągać akumulatora w kierunku niezgodnym z prowadnicami.

Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka wyposażona jest w dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik wskazuje, że ładowanie jest w toku, a zielony wskaźnik oznacza, że ładowanie zostało zakończone. W zależności od wersji akumulator może mieć być wyposażony we wskaźnik naładowania. W celu sprawdzenia poziomu naładowania, należy wcisnąć przycisk kontroli stanu naładowania na akumulatorze.

Akumulatory z 4 diodami	Akumulatory z 3 diodami
◊ 1 dioda: 25% ładunku ◊ 2 diody: 50% ładunku ◊ 3 diody: 75% ładunku ◊ 4 diody: w pełni naładowana	◊ 1 dioda: 30% ładunku ◊ 2 diody: 65% ładunku ◊ 3 diody: w pełni naładowana

Instrukcja ładowania krok po kroku:

1. Podłączenie ładowarki

- ◊ W przypadku korzystania z ładowarki modułowej, najpierw należy podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.
- ◊ W przypadku korzystania z ładowarki wtyczkowej, najpierw należy włożyć wtyczkę do gniazda akumulatora, a następnie podłączyć urządzenie do sieci.

2. Wkładanie akumulatora

Podczas korzystania z ładowarki modułowej należy wsunąć akumulator w prowadnice do oporu.

Podczas korzystania z ładowarki wtyczkowej należy upewnić się, że wtyczka jest dokładnie osadzona w gnieździe akumulatora.

3. Wskaźnik procesu ładowania

Rozpoczęcie procesu ładowania zostanie zasygnalizowane czerwoną diodą LED (światło ciągłe).

4. Zakończenie procesu ładowania

Po zakończeniu ładowania na ładowarce zaświeci się zielony wskaźnik LED. Oznacza to, że akumulator jest w pełni naładowany i gotowy do użycia.

5. Wyjmowanie akumulatora

Po zakończeniu ładowania odłączyć akumulator od ładowarki oraz wyjąć wtyczkę ładowarki od gniazdka sieciowego.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora (opcjonalnie)

Wcisnąć przycisk kontroli poziomu ładowania na akumulatorze, aby sprawdzić poziom naładowania za pomocą wskaźnika LED znajdującego się na akumulatorze.

Korzystanie z portu USB TYPE-C

Niektóre modele akumulatorów Procraft (patrz tabela parametrów technicznych) są wyposażone w złącze USB Type-C, umożliwiające dwukierunkowy przesył energii:

- ◊ Ładowanie akumulatora – po podłączeniu ładowarki z USB Type-C możliwe jest ładowanie akumulatora bez użycia stacji ładującej.
- ◊ Zasilanie urządzeń zewnętrznych – akumulator może służyć jako zewnętrzne źródło zasilania (power bank) do ładowania smartfonów, tabletów i innych urządzeń kompatybilnych z USB Type-C.

Złącze USB Type-C obsługuje inteligentne zarządzanie zasilaniem. Nowoczesne urządzenia zgodne z tym standardem automatycznie dobierają optymalne parametry prądu i napięcia, co zapewnia bezpieczne i skuteczne ładowanie.

Parametry techniczne prądu wyjściowego zostały podane w tabeli. Należy upewnić się, że podłączane urządzenie jest zgodne z tymi parametrami, aby uniknąć przegrzania lub uszkodzeń.

Uniwersalny akumulator 20/40: 20 V / 40 V

Akumulator Procraft 20/40 obsługuje dwa tryby pracy: 20 V i 40 V, w zależności od podłączonego narzędzia. Tryb pracy jest wybierany automatycznie — akumulator samoczynnie przełącza się na odpowiednie napięcie po podłączeniu.

⚠ **Ważne:** prawidłowe i bezpieczne działanie akumulatora 20/40 jest gwarantowane wyłącznie podczas użytkowania z kompatybilnymi narzędziami Procraft, przystosowanymi do odpowiedniego napięcia. Używanie z narzędziami innych producentów lub o nieodpowiedniej konstrukcji może prowadzić do niestabilnej pracy, uszkodzenia akumulatora lub narzędzia.

Montaż akumulatora

Dopasować akumulator do rowków na narzędziu, a następnie wsunąć go na miejsce aż do zablokowania i słyszalnego kliknięcia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Akumulator należy przechowywać w suchym miejscu, chronionym przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i źródeł ciepła, w temperaturze od 0 °C do +30 °C. Nie należy pozostawiać akumulatora, na przykład w samochodzie latem — może to prowadzić do przegrzania, uszkodzenia lub wybuchu.

Nie należy przechowywać akumulatora w stanie całkowitego rozładowania. Przed dłuższym okresem przechowywania zaleca się naładowanie akumulatora do poziomu około 40–60 % oraz sprawdzanie poziomu naładowania co 3–6 miesięcy. W razie potrzeby należy go doładować.

Żywotność akumulatora wynosi do 500 cykli ładowania i rozładowania przy zachowaniu warunków eksploatacji. Po tym okresie może stopniowo następować spadek pojemności i wydajności. Znaczne skrócenie czasu pracy po pełnym naładowaniu wskazuje na konieczność wymiany akumulatora.

Nie należy narażać akumulatora na działanie wilgoci ani kondensatu. Przedostanie się wilgoci do wnętrza obudowy może spowodować zwarcie i uszkodzenie elementów.

Akumulator należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów. Podczas przechowywania należy unikać kontaktu z kluczami, gwoździami, spinaczami i innymi przewodzącymi przedmiotami, które mogą spowodować zwarcie styków akumulatora.

Otwory wentylacyjne i styki należy okresowo czyścić suchym, miękkim pędzelkiem lub ściereczką. Nie należy używać rozpuszczalników, wody ani sprężonego powietrza pod ciśnieniem.

Nie należy otwierać ani próbować naprawiać akumulatora. Serwisowanie i utylizację powinny przeprowadzać wyłącznie autoryzowane punkty serwisowe lub wyspecjalizowane punkty zbiórki.

Nie należy używać ani przechowywać akumulatora, jeśli jego obudowa jest uszkodzona. Uszkodzone akumulatory stanowią zagrożenie i wymagają bezpiecznej utylizacji.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarć.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

Tylko państwa UE:

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátory

TM Procraft: 20/2, 20/4 TURBO, 20/4 ULTRA, 20/4 Industrial, 20/4, 20/8, 20/8C, 20/4C, 20/40, 16/2, 12/4, 40/4, 40/8

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com
CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátory

TM Procraft: 20/2, 20/4 TURBO, 20/4 ULTRA, 20/4 Industrial, 20/4, 20/8, 20/8C, 20/4C, 20/40, 16/2, 12/4, 40/4, 40/8

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V CLR. E-mail: vegatools@163.com

[3] Autorizovany zastupca schopny predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatory litowo-jonowe

TM Procraft: 20/2, 20/4 TURBO, 20/4 ULTRA, 20/4 Industrial, 20/4, 20/8, 20/8C, 20/4C, 20/40, 16/2, 12/4, 40/4, 40/8

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2014/30/EU
(EU)2023/1542
2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
PPP 51110B:2024
EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Shanghai,